

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

ÞESSU TIL STAÐFESTU HAFA FULLTRÚAR, sem til þess hafa fullt umboð, undirritað samning þennan.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotās personas ir parakstījušas šo līgumu.

TAI PALIUDYDAMI šį Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL az alulírott meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

B'XIEHDA TA' DAN il-Plenipotenzjarji sottoskritti iffirmaw dan il-Ftehim.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben gesteld.

TIL BEKREFTELSE på dette har nedenstående befuldmægtigede undertegnet denne avtale.

W DOWÓD CZEGO niżej podpisani Pełnomocnicy podpisali niniejsze Porozumienie.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Acordo.

NA DŮKAZ ČOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenici podpisali ta sporazum.

TÄMÄN VAKUUDEKSI ALLA MAINITUT täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

SOM BEKRÄFTELSE PÅ DETTA har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat detta avtal.

Hecho en Luxemburgo, el catorce de octubre del dos mil tres.

V Lucemburku dne čtrnáctého října dva tisíce tři.

Udfærdiget i Luxembourg den fjortende oktober to tusind og tre.

Geschehen zu Luxemburg am vierzehnten Oktober zweitausendunddrei.

Sõlmitud neljateistkümnendal oktoobril kahe tuhande kolmandal aastal Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα τέσσερις Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Luxembourg on the fourteenth day of October in the year two thousand and three.

Fait à Luxembourg, le quatorze octobre deux mille trois.

Gjört í Lúxemborg fjórtánda dag októbermánaðar árið tvö þúsund og þrjú.

Fatto a Lussemburgo, addì' quattordici ottobre duemilatre.

Luksemburgā, divtūkstoš trešā gada četrpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai trečią metų spalio keturioliką dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, kétezerhárom október tizennegyedikén.

Magħmul fil-Lussemburgu fl-erbatax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u tlieta.

Gedaan te Luxemburg, de veertiende oktober tweeduizenddrie.

Utferdiget i Luxembourg den fjortende oktober totusenogtre.

Sporządzono w Luksemburgu dnia czternastego października dwa tysiące trzeciego roku.

Feito em Luxemburgo, em catorze de Outubro de dois mil e três.

V Luxemburgu štrnásteho októbra dvetisíctri.

V Luxembourg, dne štirinajstega oktobra leta dva tisoč tri.

Tehty Luxemburgissa neljäntenätoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Luxemburg den fjortonde oktober tjugohundratre.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

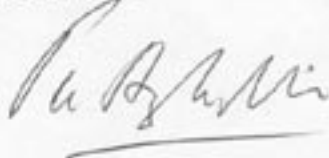


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

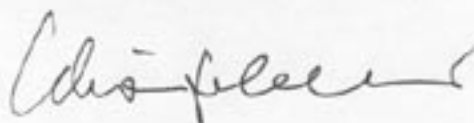
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Kongeriget Danmark



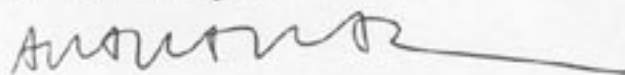
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



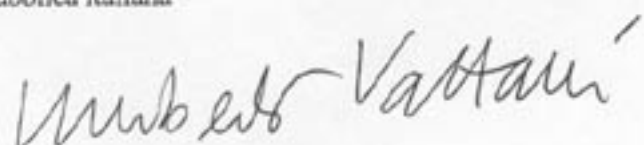
Pour la République française

A stylized handwritten signature in black ink, consisting of a series of connected loops and a long horizontal stroke at the end.

Thar ceann na hÉireann
For Ireland

A handwritten signature in black ink, featuring a large circular loop followed by a series of smaller loops and a long horizontal stroke at the end.

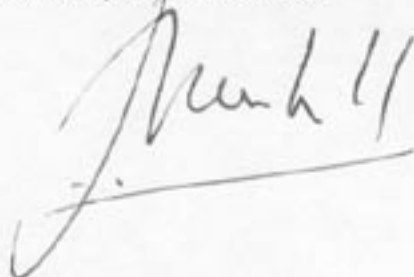
Per la Repubblica italiana

A handwritten signature in black ink, reading "Umberto Vattani" in a cursive script.

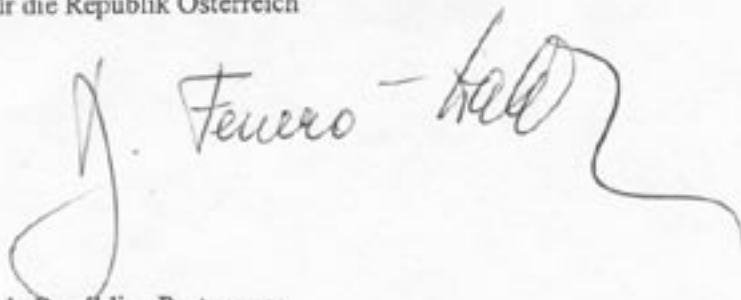
Pour le Grand-Duché de Luxembourg

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke at the end.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

A handwritten signature in black ink, reading "Junk 11" in a cursive script.

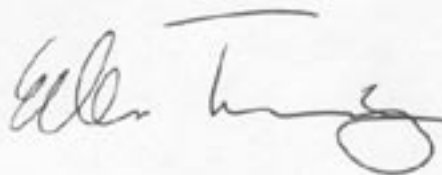
Für die Republik Österreich

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Feuerschütz". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending to the right.

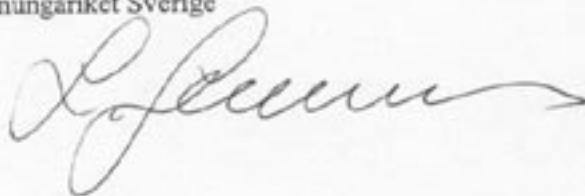
Pela República Portuguesa

A handwritten signature in black ink, appearing to read "M. F. ————". The signature is simple and stylized, with a long horizontal line connecting the initials.

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. T. ————". The signature is cursive and stylized, with a long horizontal line connecting the initials.

För Konungariket Sverige

A handwritten signature in black ink, appearing to read "L. ————". The signature is cursive and stylized, with a long horizontal line connecting the initials.

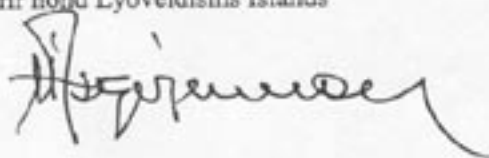
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

A handwritten signature in black ink, appearing to read "John Green". The signature is cursive and stylized, with a long horizontal line connecting the initials.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Umberto Vattani 

Fyrir hönd Lýðveldisins Íslands



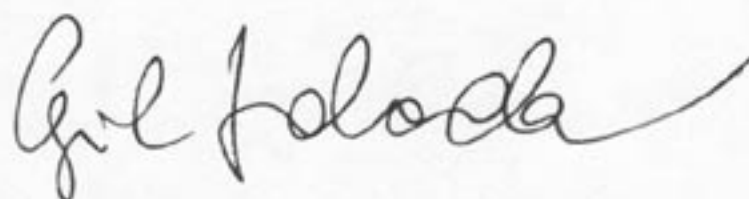
Für das Fürstentum Liechtenstein



For Kongeriket Norge



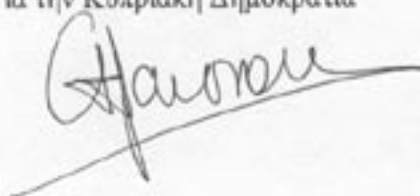
Za Českou republiku

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Petr Fiala', with a long, sweeping horizontal stroke at the end.

Eesti Vabariigi nimel

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized initial 'J' followed by a long, curved horizontal stroke.

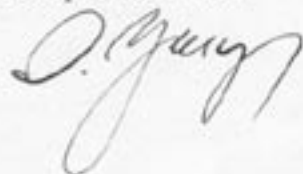
Για την Κυπριακή Δημοκρατία

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ghannouchi', with a long, sweeping horizontal stroke at the end.

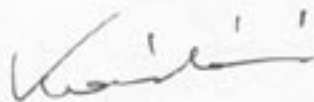
Latvijas Republikas vārda

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jānis Kļaviņš', with a long, sweeping horizontal stroke at the end.

Lietuvos Respublikos vardu

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. Guigas', with a long, sweeping horizontal stroke at the end.

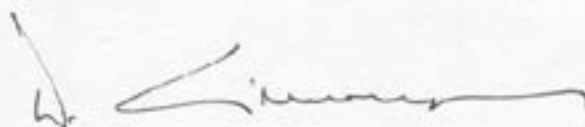
A Magyar Köztársaság nevében

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Kovács'.

Għar-Repubblika ta' Malta

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. Vassallo'.

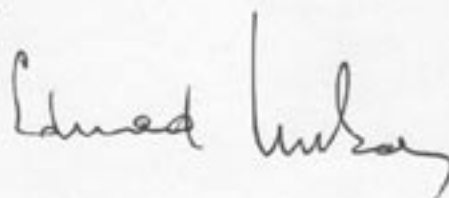
Za Rzeczpospolita Polska

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Kowalski'.

Za Republiko Slovenijo

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. M. K. K.'.

Za Slovenskú republiku

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. K. K.'.